

File Name: 0301-2003D1-Q2-WI12-001	Instruction Manual: Yan	Date: 22 Feb 2013	Check By: Peggie
Size: 148(H) x 105(w)mm	WF std: <input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> N.A	Draft: 2	Date:
ME:	Customer:	Color: K	

(EN) Battery installation

- Make sure the toy is switched OFF (if applicable).
- Use a screwdriver to open the battery cover located at the bottom of the toy.
- Install the required batteries according to the diagram inside the battery compartment. Alkaline batteries are recommended.
- Replace and secure the battery cover.
- Batteries must be installed and replaced by an adult.

Battery notice

- The use of rechargeable batteries is not recommended.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon zinc) or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted according to the correct polarity (+ and -). Incorrect insertion can damage the unit, provoke fire or cause the batteries to explode.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if removable).
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (if removable).
- Remove used batteries or rechargeables from the toy.
- Remove batteries when the toy is not to be used for a long period of time.
- Do not throw batteries into a fire.
- Do not attempt to open ordinary or rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Never leave button-cell batteries within reach of young children.
- Batteries are harmful if swallowed, so keep them away from young children.

Care and maintenance

- Keep the unit clean by wiping it with a dry cloth.
- Keep the unit out of direct sunlight and away from any direct heat source.
- If the toy suddenly stops working, the voice becomes faint or the sound seems weak, the problem may be low battery power. If this is the case, install a new set of batteries before use.

This sheet contains important information.
Please keep all information for future reference.

Processing of electric and electronic equipment at the end of their service life (applicable in member countries of the European Union and other European countries operating a selective waste collection system). This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed with household waste. It must be brought to an electric and electronic waste collection point for recycling and disposal. By ensuring the appropriate disposal of this product you also help in preventing potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials helps preserve our natural resources. For further information regarding the recycling of this product, please contact your municipality, local waste disposal centre or the store where the product was purchased. During the replacement of your used batteries, we request that you follow the current regulations as to their elimination. We thank you for depositing them in a location foreseen for that purpose to ensure their elimination in a sure manner and with respect for the environment.

7

(ES) Colocación de las pilas

- Asegúrese de que el juguete está APAGADO (cuando corresponda).
- Quite la tapa de las pilas en la base del juguete. Para abrir la tapa de las pilas, use un destornillador.
- Coloque las pilas requeridas siguiendo el diagrama dentro del compartimento de las mismas. Se recomienda usar pilas alcalinas.
- Reemplace y asegure la cubierta de las pilas.
- Un adulto deberá instalar y reemplazar las pilas.

Aviso sobre las pilas

- Se recomienda no utilizar pilas recargables.
- No recargue pilas no recargables.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, normales (carbono zinc) o recargables.
- Use sólo las pilas recomendadas del mismo tipo o equivalente.
- Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta (+ y -). La colocación incorrecta de las pilas podría dañar la unidad, causar un incendio o hacer que las pilas exploten.
- Las pilas recargables solo deben ser cargadas bajo la supervisión de un adulto (siempre que sean extraíbles).
- Las pilas recargables se deben extraer del juguete antes de cargarlas (siempre que sean extraíbles).
- Extraiga las pilas usadas o recargables del juguete.
- Cuando no use el juguete durante mucho tiempo, quite las pilas.
- No queme las pilas.
- No trate de abrir o perforar las pilas normales o recargables.
- No deberá hacerse corto circuito en los terminales de la corriente.
- Nunca deje las pilas de botón al alcance de niños pequeños.
- Las pilas son peligrosas si se ingieren, manténganse alejadas de los niños pequeños.

Cuidados y mantenimiento

- Mantenga limpia la unidad usando un paño seco.
- Mantenga la unidad lejos de la luz solar directa y cualquier fuente directa de calor.
- Si la unidad deja de funcionar repentinamente, la voz se vuelve vaga o el sonido se debilita, el problema puede ser debido a que las pilas se están agotando. Si fuera así, instale un nuevo juego de pilas antes de usar el juguete.

Este folleto incluye información importante.
Conservar toda la información para futuras referencias.

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en fin de vida (aplicable en los países de la Unión Europea y en los demás países europeos que cuenten con un sistema de recogida selectiva). Este símbolo, estampado sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado con los residuos domésticos. Este debe ser depositado en un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado de manera apropiada, usted ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para toda información complementaria sobre el reciclaje de este producto, consulte a su municipalidad, a su vendedor o a la tienda donde adquirió este producto. Cuando cambie las pilas usadas, le aconsejamos seguir la reglamentación vigente en materia de eliminación de residuos. Le agradeceríamos si las depositase en un lugar previsto a tal efecto con objeto de garantizar que se retirarán de la circulación de modo adecuado y respetando el medioambiente.

8

(RU) Установка батареек

- Убедитесь, что игрушка выключена (ЕСЛИ ОНИ ЕСТЬ).
- Снимите крышку с батареек в нижней части игрушки. Чтобы открыть крышку, воспользуйтесь отверткой.
- Вставьте нужные батарейки согласно схеме внутри батарейного отсека. Рекомендуем использовать щелочные батарейки.
- Поставьте на место и надежно закрепите батарейную крышку.
- Устанавливать и менять батарейки должен взрослый.

Замечания о батарейках

- Не рекомендуется использование аккумуляторных батарей.
- Обычные батарейки нельзя заряжать повторно.
- Не смешивайте новые батарейки со старыми.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми), а также с аккумуляторными.
- Рекомендуем использовать батарейки только одного и того же или эквивалентного типа.
- Строго соблюдайте полярность батареек при установке (+ и -). Неправильная установка может вызвать поломку устройства, пожар или взрыв.
- Перезарядные батарейки необходимо вынуть из игрушки (если они вынимаются), когда их нужно зарядить.
- Зарядка перезарядных батареек (если они вынимаются) производится только под присмотром взрослого.
- Перезарядные или использованные батарейки вынимаются из игрушки.
- Удалите батарейки из игрушки, если она долго не будет использоваться.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не пытайтесь вскрыть обычную или перезарядную батарейку.
- Выводные клеммы батарейки нельзя соединять коротко.
- Никогда не оставляйте таблеточные батарейки там, где их может найти ребенок.
- Проглоченные батарейки опасны для здоровья, держите их подальше от детей.

Уход и техобслуживание

- Содержите изделие в чистоте, вытирайте его чистой тряпкой.
- Не оставляйте изделие на открытом солнце или вблизи от источников тепла.
- Если игрушка внезапно перестала работать, голос и звук стали слабыми, значит, скорее всего, истощились батарейки. В таком случае поставьте новые батарейки перед игрой.

Этот листок содержит важную информацию.
Храните всю информацию для справок в будущем.

Переработка электрического и электронного оборудования, срок службы которого истек (относится к странам членам Европейского Союза и другим Европейским странам, внедряющим систему селективного сбора отходов). Этот символ, нанесенный на изделие или его упаковку, означает, что изделие нельзя перерабатывать вместе с бытовым мусором. Для переработки и утилизации его необходимо сдать в пункт сбора электрических и электронных отходов. Обеспечивая надлежащую утилизацию этого продукта, вы тем самым помогаете предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Повторная переработка материалов позволяет сохранить природные ресурсы. За подробными сведениями об утилизации этого изделия обращайтесь в ваши власти, в местный центр утилизации или в магазин, где оно было куплено. Мы просим вас выполнять действующие правила также при утилизации использованных батареек. Благодарим вас, если вы относите их в специально для этого отведенное место, где они будут уничтожены надежно, с наименьшим ущербом для окружающей.

9

(PT) Instalação das pilhas

- Certifique-se de que o brinquedo esteja desligado (OFF) (se aplicável).
- Remova a tampa do compartimento das pilhas da parte de baixo do brinquedo. Use uma chave de fendas para abrir a tampa do compartimento.
- Instale as pilhas adequadas de acordo com o diagrama existente no interior do compartimento. Recomendamos o uso de pilhas alcalinas.
- Volte a colocar e a fixar a tampa do compartimento.
- As pilhas devem ser instaladas e substituídas por um adulto.

Avisos sobre as pilhas

- O uso de pilhas recarregáveis não é recomendado.
- As pilhas não-recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas.
- Não misture pilhas alcalinas, recarregáveis ou normais (zinco-carbono).
- Deve utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas equivalentes.
- Deve inserir as pilhas segundo a polaridade correcta. (+ e -). A inserção incorrecta pode danificar a unidade, provocar fogo ou causar a explosão das pilhas.
- As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto (se forem amovíveis).
- Retire as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar (se forem amovíveis).
- Retire as pilhas gastas ou recarregáveis do brinquedo.
- Remova as pilhas quando o brinquedo não for usado por um longo período de tempo.
- Não lance as pilhas ao fogo.
- Não tente abrir as pilhas normais ou recarregáveis.
- Os terminais de alimentação não devem ser sujeitos a curto-circuito.
- Nunca deixe as pilhas de tipo botão ao alcance de crianças pequenas.
- As pilhas são nocivas se forem engolidas; portanto, mantenha-as fora do alcance das crianças pequenas.

Cuidados e manutenção

- Mantenha a unidade limpa, esfregando-a com um pano seco.
- Mantenha a unidade afastada da luz solar directa e de quaisquer fontes de calor directo.
- Se o brinquedo parar subitamente de funcionar, a voz ficar pouco audível ou o som ficar fraco, o problema poderá ser por falta de energia das pilhas. Se for esse o caso, instale um novo conjunto de pilhas antes de utilizar.

Esta ficha contém informações importantes.
Mantenha todas as informações para consulta futura.

Tratamento dos aparelhos eléctricos ou electrónicos no fim de vida (aplicável nos países da União Europeia e aos outros países europeus que dispõem do sistema de colecta selectiva). Este símbolo colado no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser tratado com o lixo doméstico. Deve ser entregue num ponto de colecta apropriado para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao certificar-se que este produto é realmente posto no lixo de maneira apropriada, ajudará a evitar as consequências negativas potenciais para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação suplementar sobre a reciclagem deste produto, pode consultar o seu município, a sua estação de tratamento do lixo ou a loja onde comprou o produto. Quando proceder à substituição das pilhas gastas, solicitamos que cumpra a regulamentação em vigor relativa à respectiva eliminação. Agradecemos que entregue as pilhas num local previsto para o efeito, de modo a assegurar que são eliminadas de forma segura e com total respeito pelo meio ambiente.

10

(EN) Winnie the Pooh's Sing Along Keyboard Set

(ES) Teclado Winnie the Pooh Canta Conmigo

(RU) Медвежонок Винни: набор для юного музыканта

(PT) Órgão do Winnie the Pooh onde também podes cantar

3+

1

WinFun

(EN) Diagram

- 25-key keyboard
- On / Off button
- Play / Stop / Record buttons
- Sound effect button
- Instrument buttons
- Short tune buttons
- Demo song button
- Rhythm buttons
- Tempo control buttons
- Volume control buttons
- Detachable microphone with stand
- Microphone jack
- Battery compartment
- Detachable stand
- Stool

(ES) Diagrama

- Teclado de 25 teclas
- Botón Encender / Apagar
- Botones Reproducir / Stop / Grabar
- Botón de efecto sonoro
- Botones de instrumentos
- Botones de melodías breves
- Botón de canción de demostración
- Botones de ritmo
- Botones de control de tempo
- Botones de control de volumen
- Micrófono extraíble con soporte
- Conexión del micrófono
- Compartimento de las pilas
- Soporte desmontable
- Taburete

(RU) Рисунок

- 25-клавишная клавиатура
- Кнопка питания
- Кнопки "Воспроизведение" / "Стоп" / "Запись"
- Кнопка звукового эффекта
- Кнопки инструментов
- Кнопки коротких мелодий
- Кнопка демомелодии
- Кнопки ритма
- Кнопки регулировки темпа
- Кнопки регулировки громкости
- Съемный микрофон с подставкой
- Гнездо для микрофона
- Батарейный отсек
- Съемная подставка
- Стульчик

(PT) Diagrama

- Órgão de 25 teclas
- Botão de ligar / desligar
- Botões de Reproduzir / Parar / Gravar
- Botões de efeitos sonoros
- Botões de instrumentos
- Botões de melodia curta
- Botão de música de demonstração
- Botões de ritmo
- Botões de controlo do ritmo
- Botões de controlo do volume
- Microfone amovível com suporte
- Ficha do microfone
- Compartimento das pilhas
- Soporte amovível
- Banco

2

(EN) Adult assembly requirements

Caution! To ensure your child's safety, this product must be assembled by an adult.

(ES) Debe ser montado por un adulto

¡Precaución! Para garantizar la seguridad del niño, este producto debe ser montado por un adulto.

(RU) Сборка

Внимание! Для обеспечения безопасности ребенка данное изделие должен собирать взрослый человек.

(PT) Exigências de montagem por um adulto

Cuidado! A fim de garantir a segurança do seu filho, este produto deve ser montado por um adulto.

1

2

3

4

(EN) How to play the keyboard

To start

Press the ON / OFF button once and the keyboard is ready to play.

Record button/Play button

Press the record button and play a melody on the keyboard. Press the play button to hear the recorded tune. Press the stop button to erase the recorded tune.

Stop button

Press the stop button to stop any function and resume normal play.

Instrument buttons

Press any instrument button and the keyboard notes will sound like the chosen instrument. Press a different instrument button to change the sound.

Short tune buttons

Press any short tune button to select different short music.

Demo song button

Press the left volume button to hear a pre-programmed melody. Press this button again to hear a different demo song. Press the stop button to stop the demo songs.

Rhythm buttons

Press any rhythm button to add a rhythm background. Press a different rhythm button to change the rhythm style.

Sound effect button

Press the sound effect button to hear a sound effect. Press the button again to change the sound effect.

Volume control buttons

Press the left volume button to increase the volume. Press the right volume button to decrease the volume.

Tempo control buttons

Press the left tempo button to speed up the tempo of the rhythm. Press the right tempo button to slow down the tempo of the rhythm. Press the stop button to stop the rhythm.

(ES) Cómo tocar el piano

Para comenzar

Pulsa el botón ON / OFF (ENCENDER / APAGAR) una vez y el teclado estará listo para jugar.

Botón grabar / Botón reproducir

Pulsa el botón grabar y reproduce una melodía en el teclado. Pulsa el botón reproducir para escuchar la melodía grabada. Pulsa el botón stop para suprimir la melodía grabada.

Botón stop

Pulsa el botón stop para detener cualquier función y reanudar la reproducción normal.

Botones de instrumentos

Pulsa un botón de instrumento y las notas del teclado se escucharán con el sonido del instrumento seleccionado. Pulsa otro botón de instrumento para cambiar el sonido.

4

Botones de melodías breves

Pulsa un botón de melodía breve para seleccionar una melodía breve diferente.

Botón de canción de demostración

Pulsa el botón de canción de demostración para escuchar una melodía programada. Pulsa este botón de nuevo y escucharás una canción de demostración diferente. Pulsa el botón stop para detener las canciones de demostración.

Botones de ritmo

Pulsa un botón de ritmo para añadir un ritmo de fondo. Pulsa otro botón de ritmo para cambiar el estilo del ritmo.

Botón de efecto sonoro

Pulsa el botón de efecto sonoro para escuchar un efecto sonoro. Pulsa el botón de nuevo para cambiar de efecto sonoro.

Botones de control de volumen

Pulsa el botón izquierdo de volumen para incrementar el volumen. Pulsa el botón derecho de volumen para disminuir el volumen.

Botones de control de tempo

Pulsa el botón izquierdo de tempo para acelerar el tempo del ritmo. Pulsa el botón derecho de tempo ara reducir el tempo del ritmo. Pulsa el botón stop para detener el ritmo.

(RU) Как играть на клавиатуре

Для начала

Нажмите кнопку питания один раз, и клавиатура готова к игре.

Кнопка "Запись" / Кнопка "Воспроизведение"

Нажмите кнопку "Запись" и сыграйте мелодию на клавиатуре. Нажмите кнопку "Воспроизведение" для прослушивания записанной мелодии. Нажмите кнопку "Стоп" для стирания записанной мелодии.

Кнопка "Стоп"

Нажмите кнопку "Стоп" для остановки любой функции и возобновления обычного воспроизведения.

Кнопки инструментов

Нажмите любую кнопку инструмента, и ноты клавиатуры будут звучать подобно выбранному инструменту. Нажмите другую кнопку инструмента для изменения звука.

Кнопки коротких мелодий

Нажимайте кнопки коротких мелодий для выбора различных коротких музыкальных мелодий.

Кнопка демомелодии

Нажмите кнопку демомелодии для прослушивания предварительно запрограммированной мелодии. Нажмите эту кнопку снова для прослушивания другой демомелодии. Нажмите кнопку "Стоп" для остановки демомелодий.

Кнопки ритма

Нажмите любую кнопку ритма для добавления фонового ритма. Нажмите другую кнопку ритма для изменения стиля ритма.

5

Кнопка звукового эффекта

Нажмите кнопку звукового эффекта для прослушивания звукового эффекта. Нажмите кнопку снова для изменения звукового эффекта.

Кнопки регулировки громкости

Нажмите левую кнопку регулировки громкости для увеличения громкости. Нажмите правую кнопку регулировки громкости для уменьшения громкости.

Кнопки регулировки темпа

Нажмите левую кнопку регулировки темпа для ускорения темпа ритма. Нажмите правую кнопку регулировки темпа для замедления темпа ритма. Нажмите кнопку "Стоп" для остановки ритма.

(PT) Como tocar no órgão

Iniciar

Prima o botão de ligar / desligar e o órgão está pronto a tocar.

Botão de Gravar / botão de Reproduzir

Prima o botão de Gravar e toque uma melodia no órgão. Prima o botão de Reproduzir para ouvir a melodia gravada. Prima o botão de Parar para apagar a melodia gravada.

Botão de Parar

Prima o botão de Parar para parar qualquer função para continuar a reprodução normal.

Botões de instrumentos

Prima qualquer botão de instrumentos e as notas do órgão parecerão o instrumento escolhido. Prima o botão de um instrumento diferente para mudar o som.

Botões de melodia curta

Prima qualquer botão de melodia curta para escolher as diferentes músicas curtas.

Botão de música de demonstração

Prima o botão de música de demonstração para ouvir uma melodia pré-programada. Prima de novo este botão para ouvir uma música de demonstração diferente. Prima o botão de Parar para parar as músicas de demonstração.

Botões de ritmo

Prima qualquer botão de ritmo para adicionar um ritmo de fundo. Prima um botão de um Ritmo diferente para mudar o estilo do ritmo.

Botões de efeitos sonoros

Prima o botão do efeito sonoro para ouvir um efeito sonoro. Prima de novo o botão para mudar o efeito sonoro.

Botões de controlo do volume

Prima o botão do volume da esquerda para aumentar o volume. Prima o botão do volume da direita para diminuir o volume.

Botões de controlo do ritmo

Prima o botão do ritmo da esquerda para aumentar o ritmo. Prima o botão do ritmo da direita para diminuir o ritmo. Prima o botão de Parar para parar o ritmo.

6